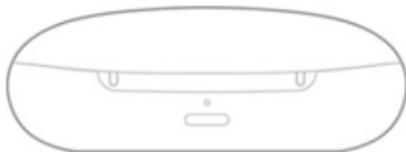




signia



Active, Active Pro, Active Charger

Manual del operador

Contenidos

Bienvenido	6
Uso previsto	8
Los audífonos	9
Tipo de audífono	9
La importancia de conocer el audífono	11
Componentes y nombres	12
Programas de audición	15
Características	16
Uso diario	17
Carga	17
Conexión y desconexión de los audífonos	35
Cambio al modo de reposo	36

Inserción y extracción de los audífonos	38
Regulación del volumen	45
Cambio del programa de audición	46
Situaciones de escucha especiales	47
Al teléfono	47
Transmisión de audio con iPhone	49
Modo avión para los audífonos	49
Preguntas frecuentes	51
Mantenimiento y cuidados	55
Audífonos	55
Moldes	60
Cargador	67
Mantenimiento profesional	68

Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador	69
Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio	69
Información de seguridad de los audífonos	72
Información de seguridad del cargador	72
Información adicional	80
Accesorios	80
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	81
Información sobre la eliminación	86
Símbolos	87
Solución de problemas para los audífonos	93
Solución de problemas para el cargador	95
Información específica por país	99

Información importante	100
Información de conformidad para el cargador	100
Servicio y garantía	102

Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la mejora en la calidad de vida que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente.

Uso previsto

Los audífonos están destinados a mejorar la audición de las personas con problemas auditivos. El diagnóstico y la prescripción de los audífonos deben realizarlos especialistas en audición, p. ej., expertos en acústica, audiólogos u otorrinolaringólogos.

El cargador se ha diseñado específicamente para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio).

Use los audífonos y los accesorios solo del modo descrito en los manuales del operador respectivos.

Los audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

Tipo de audífono

Los audífonos se colocan en el oído externo. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono contiene una pila (recargable de iones de litio) integrada de forma fija. Esto permite cargarlo fácilmente con el cargador.

La funcionalidad inalámbrica proporciona características audiológicas avanzadas entre los dos audífonos.

Los audífonos incluyen la tecnología Bluetooth® Low Energy* que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone**.

* Los logotipos y la marca denominativa Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

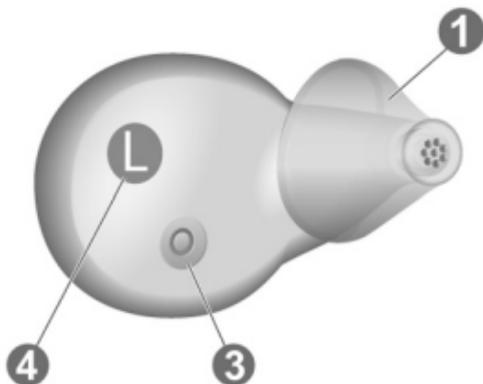
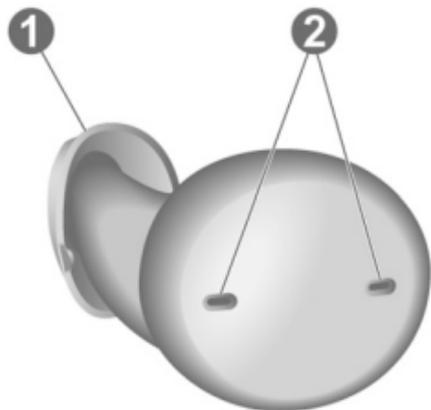
** iPad, iPhone e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.

La importancia de conocer el audífono

Descargue la Signia App para conocer las características del telemando.

También puede preguntar al especialista en audición sobre otra opción de telemando.

Componentes y nombres

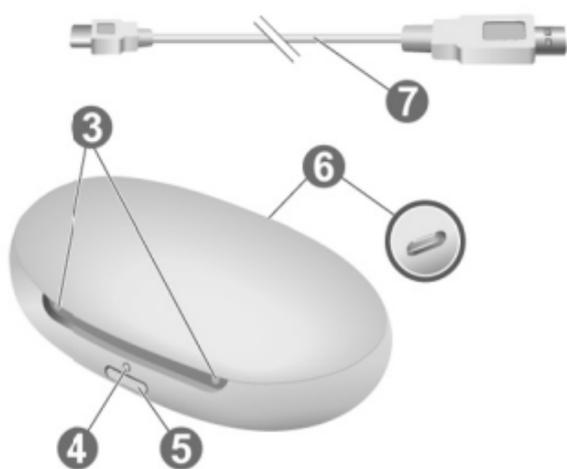
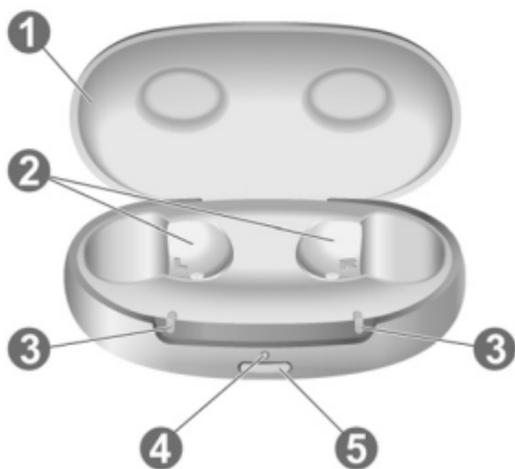


1 Molde

2 Orificios del micrófono

3 Contactos de carga

4 Indicador de lado
(R = oído derecho,
L = oído izquierdo)



1 Tapa

2 Huecos para la carga

3 LED audífonos

4 LED cargador

5 Pulsador

6 Puerto USB

7 Cable de alimentación USB

Puede utilizar los moldes estándar siguientes:

Moldes estándar

Tamaño



Click Sleeve
(ventilado o cerrado)



Click Dome™ único
(abierto o cerrado)



Click Dome semiabierto



Click Dome doble

Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

Programas de audición

1

2

3

4

5

6

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición".

Características

- La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

Uso diario

Carga

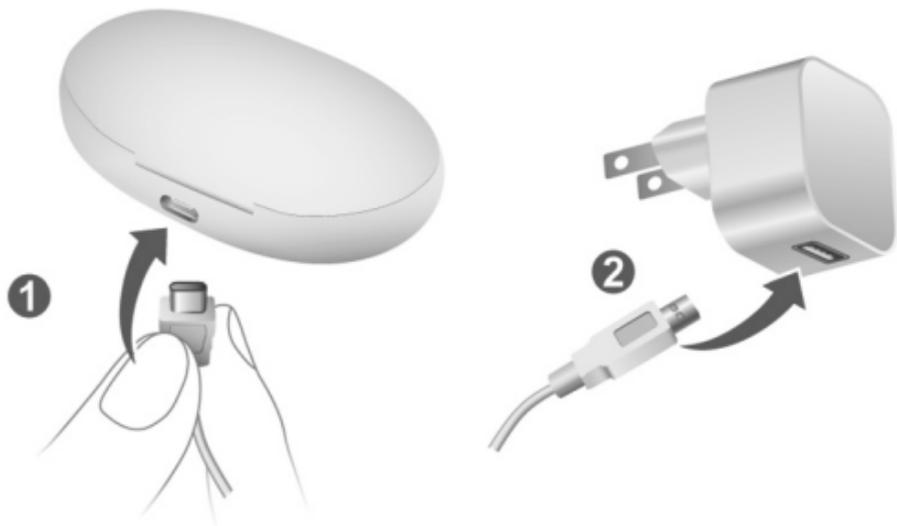
Carga del cargador mediante enchufe de pared



AVISO

El uso de componentes incompatibles supone un riesgo de fallo.

- ▶ Use solo la fuente de alimentación y el adaptador específico del país suministrados con el cargador.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe cumpla con los requisitos. Consulte la sección "Requisitos del enchufe".



- ▶ Conecte el lado USB-C del cable de alimentación USB al puerto USB del cargador ①.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable de alimentación USB a un enchufe adecuado ②.

La pila interna empieza a cargarse. Si los audífonos están insertados, también empiezan a cargarse. El estado de carga del cargador se muestra permanentemente.

Carga inalámbrica del cargador

- ▶ Coloque el cargador sobre una unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi.
- ▶ Después de unos segundos, la pila interna comenzará a cargarse y la luz LED verde del cargador comenzará a parpadear.

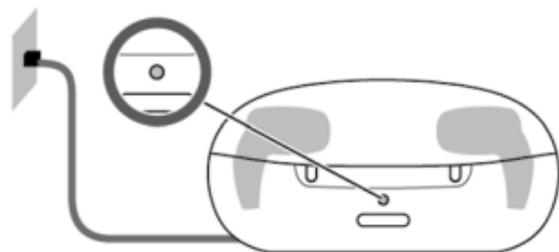


- ▶ Cuando se insertan los audífonos, estos comienzan a cargarse y la luz LED verde de los audífonos comienza a parpadear. Si la luz LED está apagada, vuelva a colocar el cargador en la unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi.
- ▶ El estado de carga del cargador se muestra hasta que esté completamente cargado. Luego, las luces LED se apagan para ahorrar energía.

Estado de carga del cargador

El **LED frontal** indica el estado de carga del cargador y de su pila interna.

Durante el proceso de carga de la pila interna, el estado de carga se indica del siguiente modo:



LED cuando se está cargando el cargador

Luz LED parpadea en verde

La pila interna se está cargando.

Verde

El cargador está completamente cargado.

LED cuando se está cargando el cargador

La luz LED está apagada (carga inalámbrica)
El cargador está completamente cargado.

La luz LED parpadea en naranja
Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección “Solución de problemas”.

La luz LED parpadea en rojo
Error en el cargador. Consulte la sección “Solución de problemas”.

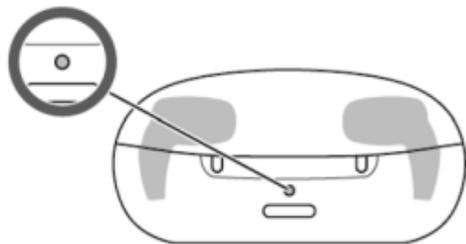
Para obtener información general del estado de carga de los audífonos, consulte la sección “Carga de los audífonos”.

Comprobación de la capacidad de la pila del cargador

Para comprobar si la pila interna del cargador tiene capacidad suficiente para cargar los audífonos completamente en modo móvil:

- ▶ Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- ▶ Pulse brevemente el pulsador.

La luz **LED frontal** indica el estado de la pila interna del cargador durante 7 segundos.



LED cuando no se disponga de un enchufe de pared.

Verde

La pila interna tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

Naranja

La pila interna **no** tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

Parpadeo en naranja

La pila interna del cargador está descargada. No se puede realizar la carga de los audífonos.

Si el LED de estado no se enciende al pulsar el botón, compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para mostrar el estado. Conecte el cargador a un enchufe de pared, espere unos minutos y vuelva a intentarlo.

Conexión y desconexión del cargador

Cuando el cargador está enchufado a un enchufe de pared, se conecta automáticamente y no se puede desconectar.

Durante la carga móvil, mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar o desconectar el cargador.

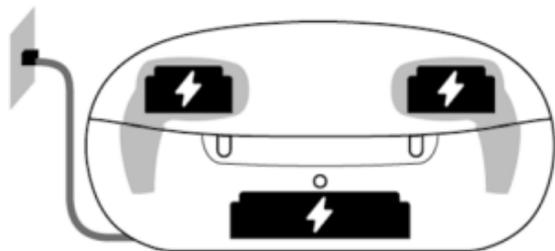
- Cuando el cargador se conecta, se muestra el estado de los audífonos y de la pila interna del cargador durante 7 segundos.
- Cuando el cargador se apaga, la luz LED frontal se enciende en verde y se desvanece durante un período de aproximadamente 7 segundos. Se termina de apagar luego de aproximadamente 7 segundos.

Uso del cargador

El cargador se puede utilizar de tres formas distintas.

Carga a través de enchufe de pared

Cuando el cargador está enchufado o sobre un cargador inalámbrico compatible Qi, este carga los audífonos (si están colocados en el cargador) y la pila integrada al mismo tiempo.



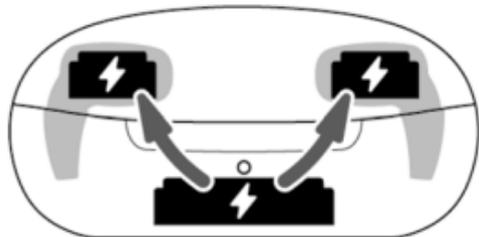
Mientras el cargador se está cargado mediante una fuente de alimentación externa, la luz LED del cargador muestra el estado de carga de la pila integrada y las luces LED de los audífonos muestran el estado de los audífonos.

Para la carga inalámbrica, las luces LED se apagarán una vez que el cargador y los audífonos estén completamente cargados.

Carga móvil

Los audífonos se pueden cargar aun cuando no se disponga de un enchufe de pared.

La energía pasa de la pila integrada del cargador a los audífonos, para lo cual el cargador debe estar conectado.

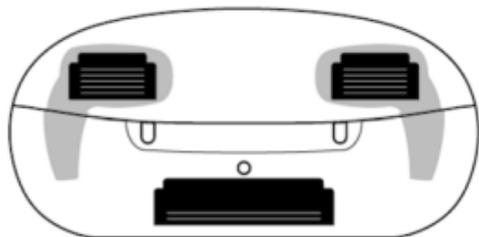


El estado de carga del cargador y de los audífonos se muestra al pulsar el botón o abrir la tapa.

Mantenimiento

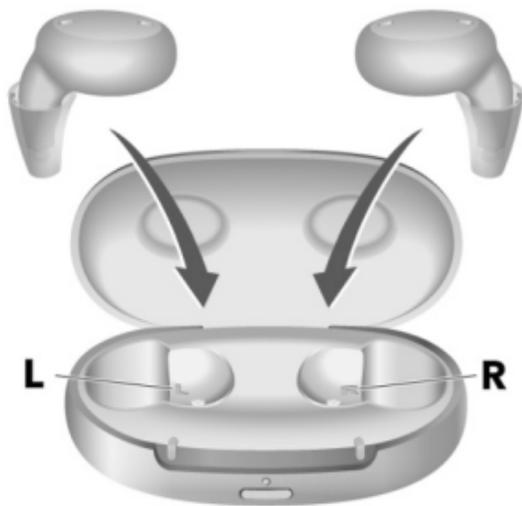
Cuando se complete la carga de los audífonos, guárdelos con cuidado dentro del cargador con la tapa cerrada.

En caso de que desee guardar los audífonos durante más tiempo, puede apagar el cargador. El cargador solo se puede apagar si no tiene ninguna fuente de alimentación conectada.



Carga de los audífonos

- ▶ Coloque el audífono derecho en el hueco de carga marcado con una "R", y el audífono izquierdo en el hueco de carga marcado con una "L".
- ▶ Cierre la tapa del cargador.
- ▶ Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar. El estado de carga se muestra durante 7 segundos.



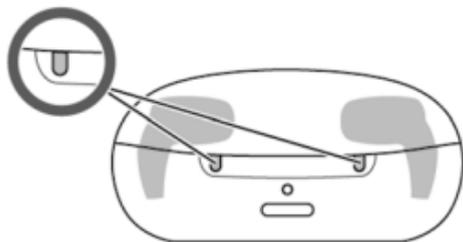
Si los LED de estado no se encienden al insertar los audífonos, compruebe lo siguiente:

- Los audífonos no están bien colocados. Empújelos ligeramente dentro de los huecos de carga o cierre la tapa del cargador.
- El cargador está apagado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para encender el cargador o conecte el cargador a un enchufe de pared.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para la carga móvil. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Estado de carga de los audífonos

El **LED** junto a un audífono indica su estado de carga.

El estado de carga solo se muestra justo después de colocar los audífonos en el cargador, al pulsar brevemente el botón o al abrir la tapa.



Cuando el cargador está desconectado, no se muestra ningún estado.

LED del audífono

Luz LED parpadea en verde

El audífono se está cargando.

Verde

El audífono está completamente cargado.

La luz LED está apagada

No hay ningún audífono en el cargador, el audífono no está bien colocado o el cargador está desconectado.

La luz LED parpadea en naranja

Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección “Solución de problemas”.

LED del audífono

La luz LED parpadea en rojo

Error en el audífono. Consulte la sección “Solución de problemas”.

Indicación de nivel bajo de batería de los audífonos

Se oirá una señal de aviso para indicar que la batería se está agotando. La señal se repetirá cada 20 minutos. Según el nivel de uso de los audífonos, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargar los audífonos antes de que dejen de funcionar.

Conexión y desconexión de los audífonos

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

- ▶ **Conexión:** Saque los audífonos del cargador.
Se reproduce la melodía de inicio en los audífonos.
Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- ▶ **Desconexión:** Coloque los audífonos en el cargador.

Tenga en cuenta que el cargador debe estar conectado.

Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera (standby) con un telemando. De este modo se silencian los audífonos. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, los audífonos **no** están desconectados completamente. Siguen consumiendo energía.

Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante periodos breves.

- Si desea salir del modo de espera pero no tiene a mano el telemando: Desconecte y vuelva a conectar los audífonos (colocándolos brevemente en el cargador hasta que se enciendan uno o varios LED). Espere hasta que se reproduzca la melodía de inicio en los audífonos. Esto puede tardar varios segundos. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

Inserción y extracción de los audífonos



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones

- ▶ Use siempre el audífono con un molde.
- ▶ Asegúrese de que el molde esté completamente acoplado.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.

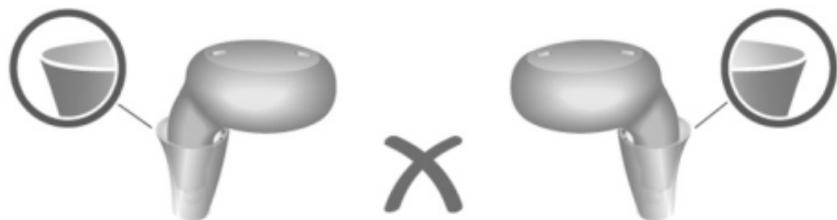
Inserción de un audífono:

- ▶ Identifique el audífono derecho y el audífono izquierdo para insertarlos en el oído correcto.
Las letras R y L indican el lado:
R = oído derecho (Right)
L = oído izquierdo (Left)

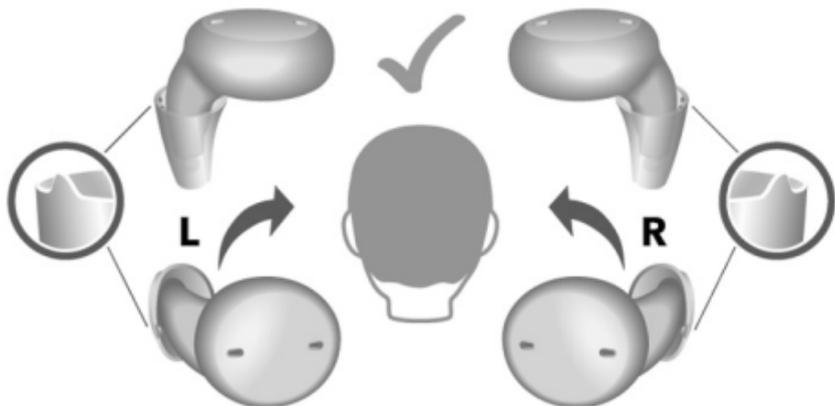


- ▶ Asegúrese de que el Click Sleeve esté colocado correctamente.

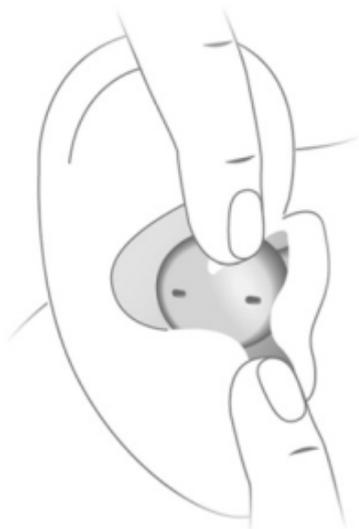
Su forma debería seguir la del audífono.



- ▶ Sujete el audífono correctamente antes de colocarlo.
La solapa del Click Sleeve debería estar orientada hacia la parte delantera del oído.



- ▶ Coloque el audífono en el oído externo y gírelo ligeramente hasta que se asiente bien.
- ▶ Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



i

Si tiene problemas para insertar el audífono, utilice la otra mano para tirar suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del audífono.

Extracción del audífono:

- ▶ Sujete el audífono con dos dedos y tire de él.





ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

- ▶ En casos muy raros, el molde podría permanecer en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

Regulación del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- ▶ Si prefiere el ajuste manual del volumen, utilice un telemando opcional.

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- ▶ Para cambiar el programa de audición manualmente, utilice un telemando opcional.

Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección "Programas de audición".

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

Situaciones de escucha especiales

Al teléfono

Cuando esté al teléfono, gire el receptor ligeramente para que no cubra la oreja por completo.



Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- ▶ Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Programas de audición".

Transmisión de audio con iPhone

Los audífonos son del modelo **Made for iPhone**. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su iPhone directamente en los audífonos.

Para obtener más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Modo avión para los audífonos

El modo avión está activado cuando la función de Bluetooth de los audífonos está desactivada. En áreas en las que no se permite el uso de tecnología Bluetooth (por ejemplo, en algunos aviones), puede desactivar el modo Bluetooth. Esta

acción desactiva la función de Bluetooth de los audífonos temporalmente. Los audífonos siguen funcionando sin Bluetooth. Sin embargo, la transmisión directa de audio no es posible y otras funciones no están disponibles.

- ▶ Para activar o desactivar el modo Bluetooth, utilice la aplicación para smartphones.

Un tono de alerta indica cuándo se activa o se desactiva el modo Bluetooth.

Preguntas frecuentes

Puede que tenga algunas preguntas acerca de la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las preguntas y respuestas que se proporcionan a continuación. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarle.



¿Por qué no se conectan los audífonos cuando los saco del cargador?

Compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador. Consulte la sección "Conexión y desconexión del cargador".

- La pila interna del cargador no tiene suficiente carga. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Ahora extraiga los audífonos del cargador.



¿Cómo puedo desconectar los audífonos sin cargarlos?

- ▶ Coloque los audífonos en el cargador. Asegúrese de que están bien insertados (los LED de estado se encienden). Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar.
- ▶ Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- ▶ Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para desconectar el cargador. La carga se detiene.



¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar los audífonos?

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento". Evite realizar la carga a temperaturas elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la pila.

Si debe utilizar el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura de los audífonos o del cargador supera los 42 °C (107 °F), la carga se detendrá. La luz LED del audífono o la luz LED del cargador parpadearán en naranja durante la fase de enfriamiento. La

carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos mientras las luces LED frontales parpadeen en verde, ya que podrían estar calientes.

Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

Audífonos

Limpieza

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.

- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ No utilice disolvente alcohólico sobre los contactos de carga.
- ▶ Para evitar la corrosión, use un paño suave y seco para retirar el sudor o cualquier líquido de los contactos de carga o audífonos antes de introducirlos en el cargador.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.





AVISO

- ▶ En el improbable caso de que la corrosión sea visible en la superficie de los contactos de carga y no se pueda limpiar, deje de usar el dispositivo y póngase en contacto con su especialista en audición.

Secado

Utilice productos convencionales para secar los audífonos. Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar los audífonos.

Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días): Coloque los audífonos en el cargador para desconectarlos.

El cargador debe estar conectado. Si el cargador no está conectado y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente los audífonos.

Déjelos en el cargador con la tapa cerrada. Una vez que los audífonos están completamente cargados, el cargador y los audífonos se apagan automáticamente. Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Si necesita guardar los audífonos durante más de tres meses, póngalos en el cargador y asegúrese de que este está apagado.

Respete las condiciones de almacenamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

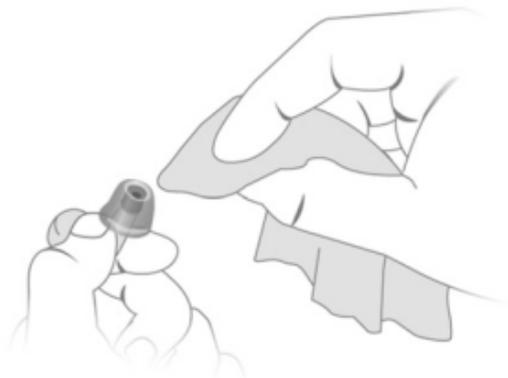
Moldes

Limpieza

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en el molde. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie el molde a diario.

Para todos los tipos de moldes:

- ▶ Limpie el molde cuando lo extraiga del oído con un pañuelo suave y seco. De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.



Para Click Domes o Click Sleeves:

- ▶ Apriete la punta del molde para quitar el cerumen.

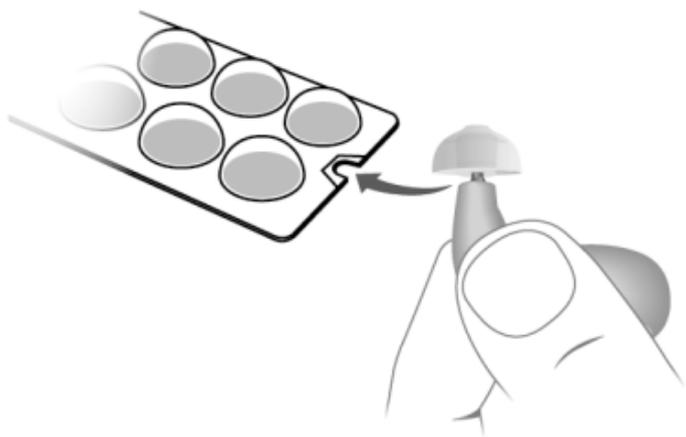


Sustitución

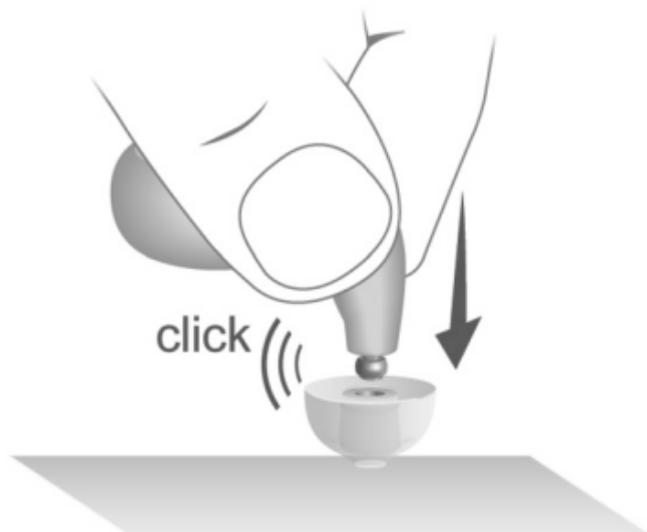
Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios. El procedimiento para sustituir los moldes estándar depende del tipo de molde. En la sección "Componentes y nombres", su especialista en audición ha marcado el tipo de molde.

Sustitución del Click Domes

- ▶ Para retirar el Click Dome anterior, siga las instrucciones que aparecen en el embalaje del Click Domes.



- ▶ Asegúrese de que el nuevo Click Dome quede bien colocado (deberá oír un clic).
- ▶ Compruebe que el nuevo Click Dome encaje firmemente.

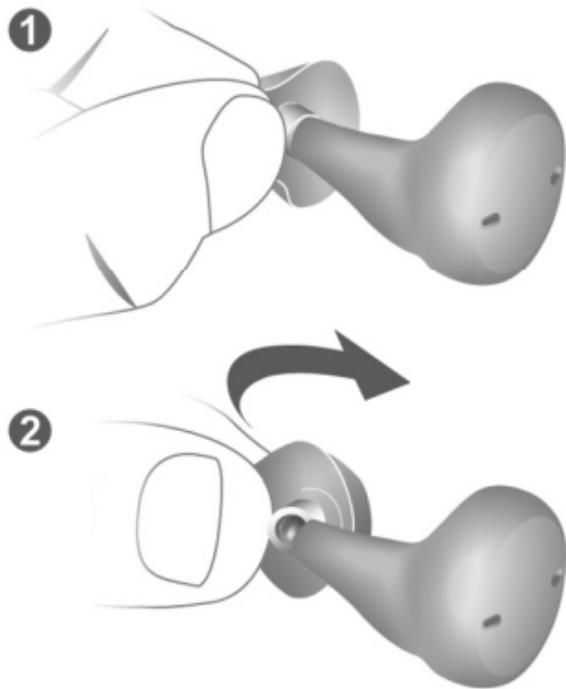


Sustitución del Click Sleeves

Retire el Click Sleeves de una de las dos maneras explicadas a continuación.

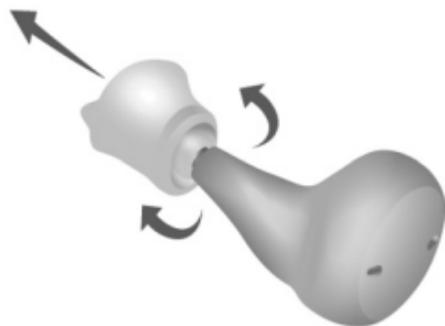
Incline y desacople:

- ▶ 1. Sujete el Click Sleeve y el audífono con los dedos
- ▶ 2. Incline el Click Sleeve para desencajarlo.



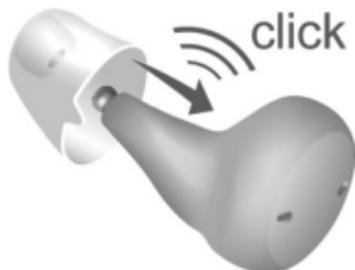
Separe hacia fuera:

- ▶ Gire el Click Sleeve de adentro hacia afuera.
- ▶ Agarre el Click Sleeve y el audífono con los dedos y separe el Click Sleeve tirando de él.



Acople un nuevo Click Sleeve:

- ▶ Sujete el Click Sleeve con una mano y el audífono con la otra.
- ▶ Oriente la solapa del Click Sleeve hacia el "cuello" externo y curvado hacia arriba del audífono y encájelos.
- ▶ Asegúrese de que el nuevo Click Sleeve quede bien colocado (deberá oír un clic).



Cargador

Limpieza



AVISO

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!

- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.

- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador

Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio



ADVERTENCIA

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

Riesgo de lesiones, incendio o explosión

- ▶ Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.

- Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".
- Extreme las precauciones para proteger el audífono del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia al especialista en audición.
- No desmonte el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.

- No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo a su especialista en audición.
- No tire el dispositivo al fuego o al agua.

Las tareas de sustitución y reparación debe realizarlas un profesional. Por lo tanto:

- No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- En el caso improbable de que reviente o explote una pila recargable de ion de litio, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.

Información de seguridad de los audífonos

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Información de seguridad del cargador

Seguridad personal en cuanto al cargador



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones.

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados.
Solicite la asistencia de su especialista en audición.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras.

- ▶ No coloque en el cargador nada que no sean los audífonos.



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



ADVERTENCIA

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- ▶ En hospitales: El cargador cumple las normas CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

Seguridad del producto en cuanto al cargador



AVISO

- ▶ Proteja el dispositivo del calor extremo. No lo guarde sometido a la luz solar directa.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.

Requisitos del enchufe

Utilice un enchufe con una tensión de salida de 5 V y una corriente de salida mínima de 500 mA.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

- ▶ Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla IEC 60950-1 o IEC 62368-1.

Información adicional

Accesorios

Los accesorios disponibles dependen del tipo de audífono. Algunos ejemplos son un control remoto, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación para smartphones de control remoto.

Si desea obtener más información, consulte a su especialista en audición.

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada 6 meses como mínimo. Consulte la sección "Mantenimiento y cuidados" para obtener más información.

Audífonos:

Condiciones de Descarga funcionamiento

Carga

Temperatura	De 0 °C a 50 °C (De 32 a 122 °F)	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Cargador:

Condiciones de Carga por USB funcionamiento

Carga Qi

Temperatura	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)	De 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

Audífonos:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Cargador:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa	de 20 a 80%	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- ▶ Las baterías, los audífonos y el cargador deben transportarse según la normativa local.

Información sobre la eliminación



AVISO

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías, los audífonos ni el cargador a la basura doméstica.
- ▶ Recicle o deseche las baterías, los audífonos y el cargador según la normativa local.

Símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.



Pregunta frecuente.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad".



Para ver la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección "Información de conformidad".



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación".

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Los componentes de este dispositivo son de tipo B según IEC 60601-1.



Mantenga el dispositivo seco durante el transporte.



Temperatura durante el transporte. Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Humedad relativa durante el transporte. Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".



Presión atmosférica durante el transporte. Obtenga más información en la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".



Dispositivo médico.



Compatible con cargadores inalámbricos con certificación Qi.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Tecnología de baja energía^{Bluetooth} ®.

Made for

iPhone | iPad | iPod

"Made for iPhone", "Made for iPad"

y "Made for iPod" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad o iPod respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares de seguridad ni con las normativas. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento de la conexión inalámbrica.



Datos del cargador

Bajo el revestimiento extraíble de silicona de la tapa del cargador se encuentra una etiqueta con símbolos, número de serie, marca CE y fabricante legal del cargador. Levante el revestimiento de la tapa con la uña y retírelo. Para volver a insertarlo, presione sobre los bordes.

Solución de problemas para los audífonos

Problemas y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
 - Baje el volumen.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

Problemas y posibles soluciones

El sonido se oye distorsionado.

- Baje el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o intercambie el molde.
-

El audífono emite tonos de aviso.

- Cargue el audífono.
-

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
 - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado del cargador.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Solución de problemas para el cargador

Problemas y posibles soluciones

Ninguna luz LED está encendida.

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.
-

Problemas y posibles soluciones

Las luces LED parpadean en naranja.

El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y ahora se encuentra en fase de enfriamiento. La carga se reanudará después de enfriarse (aproximadamente 15 minutos).

- No toque los audífonos mientras las luces LED parpadeen en naranja. Los audífonos pueden estar calientes.
- En caso de que el cargador entre en fase de enfriamiento varias veces durante la carga, asegúrese de colocarlo en un entorno que cumpla con las condiciones de funcionamiento recomendadas.

Problemas y posibles soluciones

La luz LED del cargador parpadea en rojo.

Se ha producido un error en el cargador.

- Extraiga los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Vuelva a conectar el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en los huecos de carga.

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo:

- Extraiga los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

Problemas y posibles soluciones

La luz LED del audífono parpadea en rojo.

Se ha producido un error en el audífono.

- Extraiga el audífono del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información específica por país

EE. UU. y Canadá

Información de certificación para los audífonos con funcionalidad inalámbrica:

Signia Active / Signia Active Pro

- DBIF1
- FCC ID: 2AXDT-DBIF1
- IC: 26428-DBIF1

Información importante

Información de conformidad para el cargador

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas y normativas europeas:

- 2017/745 sobre productos sanitarios
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas

La marca CE indica la conformidad con ciertas directivas europeas.

El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.wsaud.com/signia.

Este dispositivo cumple la norma EN 55011:2016/A1:2017 Grupo 1, Clase B.

Este dispositivo cumple con el párrafo 18 de las normas FCC y con las normas RSS-216/CNR-216 de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.

Para obtener información de conformidad para los audífonos, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Servicio y garantía

Números de serie

Audífono izquierdo:

Audífono derecho:

Cargador:

Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición

Made for

 iPhone | iPad | iPod

 **Fabricante legal**

audífonos:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Dinamarca



0123

 **Fabricante legal**

cargador:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Dinamarca



Document No. 04475-99T02-7800 ES

Order/Item No. 110 003 33

Master Rev03, 04.2021

© 04.2021, WSAUD A/S. All rights reserved

www.signia.net